En sesión celebrada el día 26 de octubre de 2020, la Mesa del Parlamento de Navarra, previa audiencia de la Junta de Portavoces, adoptó, entre otros, el siguiente Acuerdo:

**1.º** Admitir a trámite la pregunta sobre el cuestionario de Nastat, formulada por el Ilmo. Sr. D. Iñaki Iriarte López.

**2.º** Ordenar su publicación en el Boletín Oficial del Parlamento de Navarra.

**3.º** Dar traslado de la misma al Gobierno de Navarra a los efectos de su contestación por escrito en los términos previstos en el artículo 194 del Reglamento de la Cámara.

Pamplona, 26 de octubre de 2020

El Presidente: Unai Hualde Iglesias

TEXTO DE LA PREGUNTA

lñaki lriarte López, miembro de las Cortes de Navarra, adscrito al Grupo Parlamentario Navarra Suma, al amparo de lo dispuesto en el Reglamento de la Cámara, realiza las siguientes preguntas escritas a la consejera de Hacienda del Gobierno de Navarra.

1) En el cuestionario remitido aparecen muchas más preguntas que las recogidas en el Excel colgado por Nastat, ¿por qué no han sido publicadas? Le ruego las remita a la mayor celeridad.

2) En su respuesta de 2 de julio de 2020, el señor Director de Nastat se negaba a facilitar los ficheros informáticos, señalando que “no se pueden entregar los ficheros de datos individuales sino tan solo datos de agregados que no permitan [identificar] de forma directa o indirecta a las personas físicas protegidas por la citada regulación”. Sin embargo, Eustat sí cuelga en su página web los microdatos de sus Encuestas de Condiciones de Vida. ¿Significa eso que estaría permitiendo identificar de forma directa o indirecta a las personas encuestadas?

3) La oferta técnica remitida por la empresa declara en la página 33 que su sistema “O errores en la grabación de datos”. ¿Cómo pudo producirse el error reconocido por el señor Director en su respuesta de 5 de octubre de 2020 en la tabla 8? ¿Se han pedido explicaciones a la empresa?

4) En mi PEI 559/2020 punto p le preguntaba por la fórmula que se ha aplicado para realizar dos proyecciones. En su respuesta me señala:

“La diferencia señalada se explica por el efecto de la aplicación de los elevadores. Los elevadores modifican el peso de las observaciones en función de la distribución de la población objeto de estudio. La ponderación de resultados de la ESyCV 2018 se ha aplicado para calibrar la muestra obtenida conforme a la población padronal de Navarra de 15 o más años en 2018 a nivel geográfico (zonas de servicios técnicos de euskera), por sexo y por grupos de edad. Por ello se ha ponderado cada respuesta obtenida de forma proporcional al peso poblacional que representa cada uno de los estratos resultantes.

Esto es algo habitual en todas las estadísticas. Si toma por ejemplo la Encuesta de Población Activa, encontrará que los elevadores tienen un rango muy amplio. En el último trimestre por ejemplo, algunas observaciones representan a 15 personas y otras a 676.”

Que las observaciones se ponderaban es algo que ya había quedado claro. Pero, como podrá comprobar, mi pregunta le demandaba la fórmula empleada para llegar a las referidas proyecciones y su justificación. Le ruego la máxima precisión en su próxima respuesta.

5) Se observa una gran diferencia entre la suma de la cantidad de personas que Euskarabidea considera que son euskaldunes (75.810), las que “tienen algún conocimiento de euskera pero no llegan a hablarlo bien” (42.994 personas) y las que Nastat considera que “tienen algún conocimiento de euskera” (152.573). En concreto, la diferencia es de 33.769 personas. Es cierto que las cifras de Euskarabidea se refieren a los mayores de 16 años y las de Nastat a los mayores de 15, pero estos representan solo 9.104 personas, así que hay que descartar que esta disparidad de cifras se refiera a esa diferencia de criterio a la hora de definir el universo. Hay que concluir, por lo tanto, que Nastat y Euskarabidea han usado criterios distintos a la hora de considerar a quien tiene “algún conocimiento del euskera pero no llega a hablarlo bien”. ¿Cuáles han sido esos criterios y qué justificación han tenido? ¿Cuáles han sido los de Nastat y qué justificación han tenido?

6) En la página 39 de Datos sociolingüísticos de Navarra 2018 se afirma que un 35.9% de la población vascohablante tiene conocimientos de inglés y/o francés, mientras que entre los no vascohablantes serían 22.8%. Sin embargo, en las tabla de Excel TN remitida por el señor Director se ve que el primer porcentaje debería ser mucho más alto (de nuevo, el hecho de que Euskarabidea solo cuente a los mayores de 16 años no justifica el salto tan grande). Respecto a la población no vascohablante, la tabla TB, referida a conocimiento de inglés entre los no vascohablantes y remitida también por el señor Director muestra también un porcentaje muy superior a ese 22.8% dado por Euskarabidea. ¿Qué explicación tiene esto? ¿Son incorrectos los datos de Euskarabidea o los de Nastat?

7) ¿Cuáles son las observaciones y el número absoluto de conocimiento de francés entre la población que tiene algún conocimiento de euskera pero no es vascohablante? Le ruego suministre los datos por edades, estudios, comarcas, zonificación POT y zona lingüística.

8) A la espera de que me remita esta última información, de acuerdo a los cálculo que he elaborado con base en los datos que me ha facilitado, el porcentaje de jóvenes de 15-29 años con algún conocimiento de euskera pero no vascohablantes es extremadamente bajo, en torno al 17'9%. Es decir, menos de la mitad de lo que se atribuye en Th a los jóvenes vascohablantes y casi la mitad de lo que se atribuye en Te a los jóvenes sin conocimiento de euskera. ¿Está seguro de que este salto no se debe a algún tipo de error a la hora de seleccionar la muestra?

9) En la Tf remitida por el señor Director de Nastat las observaciones obtenidas entre los jóvenes de 15-29 años no vascoparlantes que dicen tener algún conocimiento de francés suponen un 29,78%, mientras que en la elevación la cifra asciende a un 30,7%. Es decir, una elevación cercana a un punto. Sin embargo, cuando miramos en la tabla Th el caso de los jóvenes vascohablantes de 15-29 años con conocimiento de francés, el salto entre el porcentaje de las observaciones y el de la proyección es de 12,6 puntos. En la tabla referida al conocimiento de inglés entre la población vascohablante no se observa ninguna ponderación similar. ¿Podría darme una explicación detallada de la razón de este fenómeno?

10) En la muestra se observa que los vascohablantes han sido sobrerrepresentados en todas las franjas de edad, en todos los niveles de estudio y en todas las comarcas excepto en la comarca de Pamplona. Globalmente, además, la población vascohablante ha sido asimismo sobrerrepresentada. En concreto, se ha entrevistado a una persona cada 74,7 euskaldunes y a una cada 98,6 no vascohablantes. ¿Con qué tipo de ponderación se ha compensado ese sesgo en las preguntas recogidas en las tablas de Excel colgadas por Nastat?

11) ¿Considera el señor Director de Nastat que la confección de la muestra fue la adecuada o entiende que fue defectuosa?

12) ¿Considera el señor Director de Nastat que el hecho de que la población vascoparlante estuviera sobrerrepresentada en la muestra en todas las franjas de edad se debe al azar?

13) Le ruego que me facilite las observaciones y los datos absolutos por edades, zonas, etc., de la población no vascoparlante que habla bien o bastante bien inglés.

14) Le ruego que me facilite las observaciones y los datos absolutos por edades, zonas, etc., de la población vascoparlante que habla bien o bastante bien francés

15) Le ruego que me facilite las observaciones y los datos absolutos por edades, zonas, etc., de la población no vascoparlante que habla bien o bastante bien inglés.

16) Le ruego que me facilite las observaciones y los datos absolutos por edades, zonas, etc., de la población con algún conocimiento del euskera, pero que no lo habla bien o bastante bien, que habla bien o bastante bien inglés.

17) Le ruego que me facilite las observaciones y los datos absolutos por edades, zonas, etc., de la población con algún conocimiento del euskera, pero que no lo habla bien o bastante bien, según la titulación que acredita su nivel de inglés y, de forma separada, francés.

18) Le ruego que me facilite las observaciones y los datos absolutos por edades, zonas, etc., de la población euskaldún, pero que no lo habla bien o bastante bien, según la titulación que acredita su nivel de inglés y, de forma separada, francés.

19) Le ruego que me facilite las observaciones y los datos absolutos por edades, zonas, etc., de la población sin conocimiento del euskera según la titulación que acredita su nivel de inglés y, de forma separada, francés.

20) Observaciones y valores absolutos de jóvenes de 15-29 años euskaldunes, no euskaldunes, sin conocimiento de euskera y con conocimiento de euskera, pero no vascohablantes por zonas POT.

Pamplona, 20 de octubre de 2020

El Parlamentario Foral. lñaki lriarte López